11 July 2017
Issue No: 15
FARSI

خبرنامه گروه اقدام گرنفل

دیدار عمومی در کلیسای سنت کلمنت

دیدار عمومی بعدی در روز چهارشنبه ۱۲ ژوئیه (جولای) از ساعت ۶ عصر تا ۷:۳۰ شب در کلیسای سنت کلمنت واقع در St Clement's Church, Treadgold Street, London, W11 4BP برگزار خواهد شد. این دیدار ادامه دیداری قبلی است که چهارشنبه قبل در مرکز میراث فرهنگی اسلامی المنار برگزار شد.

جلسه دیدار توسط گروه لاندن رزیلینس () برگزار خواهد شد و مطالب زیر در جلسه ارائه خواهند شد:

- گزارش آخرین وضعیت توسط نمایندگان گروه اقدام
- جلسه پرسش و پاسخ رو در رو
- راهنمایی در مورد اطلاعات و کمکهای قابل استفاده

حضور در این دیدارها برای عموم آزاد است، لطفا در جلسه شرکت کرده و یا هر فردی از اهالی اراضی لانکاستر را که فکر می کنید علاقمند به شرکت باشد در جریان بگذارید. اگر امکان شرکت در جلسه را نداشته باشید، اطلاعات مربوط به زمتان و مکان دیدارهای آتی در خبرنامه های بعدی اعلام خواهد شد.

اگر در هر موردی پیشنهادی دارید که مایلید مورد بررسی قرار گیرد لطفا به نشانی ایمیل communityengagement@grenfellresponse.org بفرستید.

در این شماره

شرکت بیش از صد نفر در برنامه واحد اقدام مسلمانان گرنفل

در روز شنبه، بیش از یک صد نفر در جلسه ای در مرکز امداد وستوی شرکت کردند که توسط واحد اقدام مسلمانان گرنفل (GRMU) سازماندهی شده بود.

این جلسه فرصتی بود برای ساکنین برج گرنفل و خیابان گرنفل واک تا در مورد برنامه اسکان و کمکهای مالی اطلاعات بیشتری کسب کنند. تعدادی از افراد برای اولین بار بود که مرکز امداد را می دیدند.

یکی از اهداف افزایش آگاهی صندوقهای مالی امدادی از قبیل صندوق بنیاد اضطرار لندن، صندوق مالباختگان ایونینگ استاندارد، و صندوق رفاه آتش سوزی لندن وابسته به صلیب سرخ بریتانیا بود.

داوطلبین صلیب سرخ بریتانیا در برنامه روز شنبه، با ارائه راهنمایی و مشاوره در پر کردن و ارسال فرمهای درخواست به واحد اقدام مسلمانان گرنفل یاری کردند.

هماهنگ کننده واحد اقدام مسلمانان گرنفل، زین ریاح، گفت: "مایلیم از تمامی نجات یافتگان که در برنامه روز شنبه شرکت و با ما دیدار کردند سپاسگزاری کینم. می دانم که اینکار برای برخی مشکل بود و مدت انتظار هم طولانی بود. اما لازم بود اطمینان حاصل میکردیم که فرایند کارها درست انجام شده و حقوق نجات یافتگان حفظ می شود. در آن روز موفق شدیم با بیش از یکصد نفر گفتگو کرده و پیشنهادات و انتقادات مفیدی هم گرفتیم."

هدف از این خبرنامه

این پانزدهمین شماره خبرنامه گروه اقدام گرنفل است. مایل هستیم شما را در جریان آخرین اطلاعات و خدمات قابل استفاده قرار دهیم.

این خبرنامه به زبانهای انگلیسی و عربی هم قابل تهیه است. برای کسب آخرین اطلاعات ما را در توییتر به شناسه **@grenfellsupport** و **در فیسبوک به نشانی facebook.com/grenfellsupport** دنبال کنید یا به وبسایت ما به نشانی **www.gov.uk** مراجعه نمایید.

وزیر دادگستری: تحقیق و تفحص "حقیقت کامل" گرنفل را خواهد یافت.

وزیر دادگستری، دیوید لیدینگتون، تاکید کرده که تحقیق و تفحص خواهد توانست به حقیقت ماجرای آتش سوزی برج گرنفل دست یابد.

وی که در برنامه گفتگوی اندرو مار در بی‌بی‌سی صحبت میکرد، گفت: "کاملا مطمئنم که می توانیم اصولی وضع کنیم که ما را به حقیقت برساند. نه فقط آنچه که در آنروز خاص اتفاق افتاد، بلکه آنچه از مقررات و تصمیمات سازمانهای قانونگزار که منجر به بروز این حادثه شد نیز روشن خواهد شد."

تحقیق و تفحص توسط قاضی بازنشسته دادگاه فرجام سر مارتین موربیک رهبری می شود. وظیفه تحقیق و تفحص بررسی عوامل بروز آتش‌سوزی و علت سرایت آن به سایر قسمتها با آن سرعت زیاد است. تحقیقات مستقل دیگری هم توسط پلیس در جریان است تا مشخص شود آیا نیاز به پیگیری جنایی این موضوع وجود دارد؟

آقای لیدینگتون گفت که سر مارتین موربیک "بسیار مصمم هست" که واقعیتهای مربوط به آتش‌سوزی را روشن کند.

قرار است اصول تحقیق و تفحص تا پنجشنبه 20 ژوئیه (جولای) نهایی شود.

بمحض اینکه این اصول مورد توافق قرار گیرند، تحقیق و تفحص شروع به دریافت شواهد و شهادت ها خواهد کرد. افرادی که اطلاعاتی داشته باشند میتوانند به نشانی ایمیل **contact@grenfelltowerinquiry.org.uk** بفرستند.

برای کسب اطلاعات بیشتر لطفا به نشانی اینترنتی **www.grenfelltowerinquiry.org.uk** مراجعه نمائید.

حرکت برج بدقت تحت نظر است

برج گرنفل بطور مرتب از نظر جابجایی ساختار و اسکلت تحت نظر می‌باشد تا ایمنی افرادی که داخل برج کار می‌کنند و کسانی که در محدوده برج زندگی می کنند تضمین شود.

برای مردم و افرادی که در محدوده برج زندگی و داخل برج کار می‌کنند خطری وجود ندارد.بعد از حرارت فوق‌العاده آتش‌سوزی، انتظار می‌رود برج بعلت انقباض اندکی جابجا شود.

حاشیه ایمنی جابجایی ۵ میلی متر از هر طرف با مدیر بهداشت و ایمنی و مهندسان سازه مورد موافقت قرار گرفته و در گردش کار مدیریت این امر ثبت شده است. سنسورهای حرکت در نقاط مختلف برج، عمدتا در طبقات بالائی، نصب شده اند. هر زمان میزان حرکت برج در هر جهتی بیش از پنج میلیمتر گردد، این سنسورها افراد شاغل در برج را نسبت به این جابجایی آگاه خواهند کرد.

اکنون در محل برج سیستم اعلان خطری هم نصب شده که به هسته ساختمان متصل است. اگر جابجایی برج از ۵ میلی متر بیشتر شود برای اخطار به مردم آژیر بکار خواهد افتاد.

آخرین اخبار از پلیس شهری (متروپولیتان)

در آخر هفته قبل، پلیس متروپولیتان در تمامی نواحی آسیب دیده از برج گرنفل و خیابان گرنفل واک، گروهی از افراد چند زبانه از قسمتهای مختلف مستقر کرد تا با ساکنین محلی صحبت کرده و مایه اطمینان خاطر آنان شوند. این سومین هفته ای است که دانشجویان پلیس به همراه افسران و کارمنداد داوطلب پلیس برای ساری مردم محل فعالیت داشتند.

چه خدماتی ارائه می‌شود؟

افرادی که نگران عزیزانشان هستند می‌توانند با شماره تلفن ۴۵۳۹ ۰۳۲ ۰۸۰۰ با پلیس متروپولیتان تماس بگیرند.

سایر شماره تماسهای مهم

خدمات مربوط به از دست دادن عزیزان: در ۲۴ ساعت شبانه‌روز با شماره تلفن رایگان راهنمایی ۱۶۷۷ ۸۰۸ ۰۸۰۸ یا نشانی **helpline@cruse.org.uk**ایمیل تماس بگیرید.

سوالات مربوط به صدور پاسپورت المثنی، ویزا و مهاجرت به بریتانیا
لطفا با تلفن مشاوره ۲۴ ساعته ۲۲۲ ۰۰۰ ۰۳۰۰ تماس بگیرید.

کیفیت هوا و مواجهه با دود: اگراز بروز علایم بیماریهای مرتبط با آلودگی هوا نگران هستید باید به پزشک مراجعه کرده یا با شماره ۱۱۱ وزارت بهداشت (ان اچ اس) تماس بگیرید.

خدمات بهداشت روان وزارت بهداشت (ان اچ اس): برای دریافت خدمات در زمینه بهداشت روان، در ۲۴ ساعت شبانه روز با شماره ۶۵۰ ۰۲۳۴ ۰۸۰۰ و یا نشانی ایمیل cnw-tr.spa@nhs.ne تماس بگیرید.

کمک به قربانیان: در ۲۴ ساعت شبانه روز با تلفن خدمات حمایتی عاطفی و بالینی برای آسیبدیدگان ۱۱۱ ۱۶۸۹ ۰۸۰۸ تماس گرفته و یا به وبسایت **victimsupport.org.uk** مراجعه کنید.

شما همچنین می‌توانید از ساعت ۱۰ صبح تا ۸ شب در مرکز امداد، خدمات جسمی و روانی هم دریافت دارید.نشانی مرکز امداد Assistance Centre,عبارت است از Westway Sports Centre, Crowthorne Road, W10 6RP برای کسب اطلاعات بیشتر با شماره تلفن ۱۳۳ ۲۳۱ ۰۷۷۱۲ تماس بگیرید.

همچنین میتوانید از ۸ صبح تا ۸ شب، برای اخذ کمک با صلیب سرخ به شماره ۹۴۷۲ ۴۵۸ ۰۸۰۰ تماس بگیرید.

برای دریافت منظم خبرها ما را در تویتر به و در فیسبوک **@grenfellsupport** شناسه به نشانی **facebook.com/grenfellsupport** دنبال کنید یا به وبسایت ما به نشانی **www.gov.uk**.مراجعه نمایید.

کمک به کسبه آسیب دیده از آتش سوزی

ستاد مشترکی با همکاری شهرداری لندن بزرگ، شورای کنزینگتون و چلسی، و مرکز بازرگانی پورتبللو شروع به فعالیت کرده تا به شرکتها و کسبه‌ای که از آتش سوزی برج گرنفل آسیب دیده اند کمک کند.

عوارض تجاری

کسبه‌ای که بمدتی طولانی بعد از آتش سوزی به محل کسب خود دسترسی نداشتند (شامل بیسلاین استودیوز، خیابان اسلیچستر، طاقهای آهنی خیابان بلچیندن) از تاریخ 14 ژوئن تا 31 دسامبر 2017 عوارض تجاری (بیزینس ریت) نخواهند پرداخت. هر مبلغ معوقه‌ای هم تا تاریخ 14 ژوئن 2017 داشتند، بخشوده می شود.

کسبه‌ای هم که بعا از آتش سوزی با کاهش فروش مواجه شده‌اند می توانند به شورای کنزینگتون و چلسی درخواست بخشودگی زمان مصیبت ارائه کنند. هر درخواست بصورت فردی بررسی خواهد شد و فرم درخواست از اینترنت قابل تهیه است.

برای سوالات مربوط به فرم درخواست، لطفا با گروه سیاستگزاری و کنترل شورا به شماره تلفن **020 7361 3276** و یا به نشانی ایمیل **ltclient@rbkc.gov.uk** تماس بگیرید.

صندوق تداوم تجارت

برای کمک به کسبه‌ای که از آتش سوزی آسیب دیده اند، صندوق تداوم تجارت تاسیس شده است. این صندوق مشتمل است بر 50 هزار پوند از طرف شورای کنزینگتون و چلسی و 300 هزار پوند از طرف تامین مالی شهرداری لندن برای کسبه‌ای که بموجب حملات تروریستس اخیر و آتش سوزی برج گرنفل آسیب دیده اند.
شرکتها و کسبه می توانند برای مقاصد ذیل درخواست کمک نمایند:

- هزینه مشاوره‌های تجاری برای راه اندازی مجدد تجارت
- مبالغ اهدایی مستقیم به کسبه‌ای که تجارتشان بدلیل این فاجعه ها افت داشته و مشمول بیمه نمی شوند
- تامین موقتی برای کسبه‌ای که مشمول بیمه هستند ولی دریافت مبلغ بیمه با تاحیر مواجه شده است. – با این شرط که بعد از دریافت مبلغ بیمه، وجه اهدایی را عودت دهند.

صندوق اقدام کسبه گرنفل توسط مرکز بازرگانی پورتبللو (PBC) ارائه می شود و جزئیات نحوه کار صندوق توسط شهرداری لندن بزرگ، شورای سلطنتی کنزینگتون و چلسی، مرکز بازرگانی پورتبللو در حال تدوین است. شرکتها و کسبه هایی که آسیب دیده اند باید در مرکز بازرگانی پورتبللو ثبت نام کنند.
برای کسب اطلاعات بیشتر و مشاوره تجاری مستقلریا، لطفا با مرکز بازرگانی پورتبللو به شماره تلفن **020 7460 5050** و یا نشانی ایمیل **info@pbc.co.uk** تماس بگیرید.
.

خدمات دوست یابی برای خانواده ها

خیریه فمیلی فرندز (دوستان خانوادگی) برای خانواده های آسیب دبده از آتش سوزی برج گرنفل برنامه ویژه ای راه اندازی کرده است. این برنامه رایگان در طول تابستان برای خانواده ها خدمات ویژه‌ای ارائه خواهد کرد.
طبق این برنامه، فمیلی فرندز یک داوطلب مطمئن و آموزش دیده را که تحت نظر یک سوپروایزر کار می کند به منزل خانواده ها اعزام خواهد کرد تا در منزل یا محل اقامت خانواده ها به آنان خدمات بالینی و عاطفی ارائه دهد. این سرویس هفته ای دو تا چهار ساعت و حداکثر بمدت سه ماه خواهد بود.

کودکیاری

خیرا یک برنامه کودکیاری راه اندازی شده تا به کودکان 5 تا 16 ساله فرصت ، تفریح و حمایت توسط یک مربی را ارائه کند که بسته به نیاز کودک می تواند تنظیم شود. این برنامه شامل گردشهای روزانه کمک درسی، و کمک عاطفی تک به تک است. همچنین دواطلبین خواهند توانست در صورت نیاز به والدین هم کمک مستقیم ارائه داده و آنها را به سرویسهای تامدادی راهنمایی کنند.

توجیه والدین

برنامه توجیه والیدن برای کمک به والدین کودکان تا 16 ساله مناسب است. داوطلبین به والدین در کارهایی مثل جابجایی، امور اداری، درخواست کمک مالی، و دسترسی به منابع مالی کمک و مشاوره خواهند داد. همچنین داوطلبین امکان کمک به وتادین در امور بچه داری را دارند مثل همراهی خانواده ها در هنگام بیرون رفتن.

برای کسب اطلاعات بیشتر در مورد خدمات فمیلی فرندز، لطفا با شماره تلفن **020 8960 9099** و یا با نشانی ایمیل **info@familyfriends.uk.com** تماس بگیرید.

توزیع خبرنامه محلی در هتل‌ها

نسخه‌های چاپی این خبرنامه در هتلهایی که آسیب دیدگان حادثه بطور موقت در آنجا ساکن هستند توزیع می‌شود. خبرنامه به زبانهای انگلیسی، فارسی، و عربی قابل تهیه است.

تمامی نسخه‌های قبلی خبرنامه در نشانی اینترنتی

grenfellresponse.org.uk/newsletter-archive

سوالات رایج

آیا آسیب‌دیدگان مجبورند قبوض خدماتی تسویه نشده خود را پرداخت کنند؟
دولت و شرکتهای خدماتی، بسته کمکی مخصوصی را در مورد آب و برق و گاز و تلفن برای آسیب دیدگان برج گرنفل اعلام کرده‌اند. این شامل موافقت شرکتهای خدماتی با حذف بدهی تسویه نشده آسیب دیدگان آتش‌سوزی می‌شود. این علاوه بر بودجه ۵ میلیون پوندی برای پرداخت بابت مواد ضروری، غذا، پوشاک و غیره است. اطلاعات بیشتر، اینجا قابل تهیه است:
https://goo.gl/yhcniU

مردم چگونه نامه‌های خود را پیدا کنند؟
نامه‌های برج گرنفل در مرکز تحویل غرب لندن اداره پست سلطنتی واقع در نشانی West London Delivery Centre, Unit 20-23, 7 Premier Park Road, London NW10 7NZنگهداری می‌شود. (ساعات کار: دوشنبه تا شنبه، از ۸ صبح تا ۲ بعد از ظهر و یکشنبه‌ها ۹ صبح تا ۱ بعدازظهر) همچنین، در پارکینگ مرکز ورزشی وستوی مکانی برای دریافت نامه‌ها قرار دارد. برای دریافت نامه‌ها هیچ مدرک شناسایی لازم نیست.
سرویس تغییر نشانی دریافت نامه اداره پست سلطنتی برای آسیب دیدگان حادثه بمدت یکسال رایگان است. برای کسب اطلاعات بیشتر در این زمینه با شماره تلفن ۰۱۷۵۲ ۳۸۷۰۵۵ تماس بگیرید.

آیا اگر کمک ۵۵۰۰ پوندی را دریافت کنم استحقاق من برای دریافت کمک هزینه‌ها (بنفیت) تغییر خواهد کرد؟
وزارت کار و مستمری اعلام کرده که کمک هزینه‌های مبتنی بر درآمد شما، با دریافت این مبالغ تغییر نخواهد کرد. سایر کمک هزینه‌ها هم منجمله پرداختهای استقلال فردی نیز تغییر نخواهند کرد. و هر مبلغی که از بابت شرایط اضطراری دریافت می‌کنید معاف از مالیات خواهد بود.

لطفا برای تمام موارد دیگر به بروشور ما مراجعه کنید.

برنامه جدید وزارت کشور (هوم آفیس) برای کمک به ساکنین برج گرنفل

وزارت کشور برنامه‌ای شروع کرده تا به افرادی که در حادثه آتش سوزی بی خانمان شده‌اند امکان اقامت قانونی ۱۲ ماهه در بریتانیا را فراهم نماید.

اگر افرادی بطور غیرقانونی در بریتانیا هستند و پرونده در جریان پناهندگی ندارند یا مجوز اقامتشان در بریتانیا در شرف اتمام است از این برنامه منتفع خواهند شد. دولت تضمین داده است بر علیه افرادی که مستقیما در آتش سوزی آسیب دیده‌اند کنترل اقامتی و مهاجرتی نخواهد کرد. این برنامه برای این راه اندازی شده تا اطمینان حاصل شود کلیه آسیب دیدگان به تمام خدمات مورد نیاز از قبیل بهداشت و درمان و مسکن دسترسی خواهند داشت.

لازم نیست ساکنین محل برای استفاده از این برنامه درخواست ارائه دهند اما باید به مرکز امداد آمده و رو در رو صحبت کنند. اگر نیاز داشته باشند می‌توانند کسی را با خود بیاورند تا ما با او به نمایندگی از وی صحبت کنیم.
افرادی که فکر میکنند حائز شرایط هستند میتوانند از ساعت ۱۰ صبح تا ۸ شب در مرکز امداد وستوی به نشانی Westway Sports and Fitness Centre, 1 Crowthorne Road, W10 6RP بطور رو در رو با پرسنل وزارت کشور صحبت کنند.

از ساکنین خواسته میشود هر گونه مدارکی که دارند همراه خود بیاورند تا ثابت کند در تاریخ وقوع حادثه در برج گرنفل ساکن بوده اند. اگر مدارکشان را در آتش سوزی از دست داداند باز هم میتوانیم کمک کنیم.

ساکنین برای کسب اطلاعات بیشتر در مورد این برنامه می‌توانند بطور ۲۴ ساعته با شماره تلفن ۰۰۰۰ ۲۲۲ ۰۳۰۰ تماس گرفته و هماهنگ کنند یکی از کارشناسان پاسپورت و ویزا صحبت کنند.

صندوق اضطرار لندن – از محل هدایای مردمی

قرار است وارثین افرادی که متاسفانه در حادثه آتش‌سوزی برج گرنفل جانشان را از دست دادند ابتدائا ۲۰۰۰۰ پوند دریافت کنند. افرادی که زخمی شده و هفت روز در بیمارستان بستری شدند ۱۰۰۰۰ پوند دریافت خواهند کرد. افرادی هم که زخمی شده و شش ساعت یا بیشتر در بیمارستان بستری شدند ۳۵۰۰ پوند خواهند گرفت. صندوق اضطرار لندن این مبالغ را از طرف صلیب سرخ بریتانیا، بنیاد کی اند سی و صندوق جامعه لندن / صندوق محرومین ایونینگ استاندارد توزیع میکند. تمامی این مبلغ از محل هدایای مردمی تامین می‌شود.

نحوه درخواست: افسران ارتباط با خانواده که با خانوادههای داغدار در ارتباط هستند فرم درخواست را در اختیار آنها قرار داده و آنها را در تکمیل فرم کمک خواهند کرد. همچنین میتوانید با تلفن امداد صلیب سرخ به شماره **۰۸۰۰ ۴۵۸ ۹۴۷۲** تماس بگیرید.

دسترسی به حمایت مالی

تا ساعت ۱۲ ظهر روز ۱۰ ژوئیه (جولای) کل مبلغ کمکی اعطاء شده به خانواده‌ها ۳,۹۰۰,۰۰۰ پوند است. این مبلغ شامل ۵۰۰ پوند پول نقد است که به افراد بالای ۱۶ سال داده شده، ۵۰۰۰ پوند به ازای هر خانواده که توسط وزارت کار و مستمری در یکه مرحله به حساب بانکی یا مشابه سرپرستان خانواده واریز شده است و مبالغ پرداختی اضطراری توسط باروی سلطنتی کنزینگتون و چلسی می‌باشد. تاکنون ۱۱۹ خانواده از کمک ۵۰۰۰ پوندی بهره‌مند شده‌اند.

از روز شنبه به بعد، ساکنین برج گرنفل و خیابان گرنفل واک که هنوز کمکهای ۵۰۰ یا ۵۰۰۰ پوندی را نگرفته‌اند می‌توانند در مرکز وستوی درخواست کمک کنند.